Tarnów, 21 września 2023 r.

WIM.271.23.2023

**Wyjaśnienia na zapytania**

**dotyczące treści Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ)**

**oraz zmiana treści SWZ**

Działając w oparciu o art. 284 ust. 2 i ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1605 - dalej zwana uPzp) Zamawiający – Gmina Miasta Tarnowa - Urząd Miasta Tarnowa udziela poniżej odpowiedzi na złożone przez Wykonawców wnioski o wyjaśnienie treści SWZ w postępowaniu prowadzonym w trybie podstawowym, o którym mowa w art. 275 pkt 1 uPzp na zadanie pn. **„Remont boiska sportowego na terenie Klubu Sportowego ISKRA przy ul. Krzyskiej w Tarnowie”.**

**Pytanie nr 1:**

1. W ogłoszonym postępowaniu występują nieścisłości w opisie wymagań dotyczących sztucznej trawy. Prosimy o potwierdzenie, że zamawiający wymaga zastosowania sztucznej trawy opisanej   
   w Projekcie Technicznym według poniższych wymagań:

**Wymagania i parametry minimalne dla nawierzchni ze sztucznej trawy:**

- Skład włókna: polietylen (PE) 100%

- Rodzaj i przekrój włókna: włókno monofilowe (100%)

- Wysokość włókna: 50 +/- 2 mm

- Ciężar włókna (Dtex): min. 12 000

- Grubość włókna monofilowego: min. 320 μm

- Ilość pęczków: min. 8 300 szt/m2

- Waga włókna: min. 1 090 g/m2

- Waga całkowita: min. 2 100 g/m2

- Przepuszczalność wody przez trawę: min. 3 100 mm/h

- Siła wyrywania pęczków: min. 59 N

- Wytrzymałość łączenia klejonego: min. 120 N/100mm

- Podkład: poliuretanowy

- Zasyp: warstwa piasku kwarcowego oraz warstwa granulatu gumowego EPDM

**Wykonawca zobowiązany jest na etapie zatwierdzania materiału przedłożyć Inwestorowi do akceptacji poniżej wymienione dokumenty:**

1) wyniki z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzające iż oferowana nawierzchnia ze sztucznej trawy spełnia wymogi standardu min. FIFA Quality wg podręcznika (edycja 2015). Załączony dokument musi potwierdzać, że oferowana nawierzchni syntetyczna posiada parametry techniczne nie gorsze od wymaganych. W celu poszerzenia konkurencyjności dopuszcza się badanie z dowolnym zasypem, ale do realizacji wymaga zasyp EPDM,

2) badanie zgodności z normą PN-EN 15330-1 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganymi dotyczącymi nawierzchni ze sztucznej trawy. W celu poszerzenia konkurencyjności dopuszcza się badanie z dowolnym zasypem, ale do realizacji wymaga zasyp EPDM,

3) atest PZH na nawierzchnię ze sztucznej trawy i granulat EPDM,

4) kartę techniczną potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę   
i parametry techniczne nawierzchni,

5)  autoryzację producenta nawierzchni ze sztucznej trawy, wystawionej dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta dla tej nawierzchni,

6) posiadania przez producenta sztucznej trawy statusu min. Licencjobiorcy FIFA (FIFA License),

7) dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu) wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025.

1. Prosimy o potwierdzenie, że do zasypu sztucznej trawy Zamawiający wymaga piasek kwarcowy   
   i granulat gumowy EPDM z recyklingu dowolny kolor (w Specyfikacji Technicznej Zamawiający opisał EPDM pierwotny barwiony w masie kolor zielony, który jest 5-krotnie droższy) .
2. W Przedmiarze, Projekcie Technicznym i Specyfikacji Technicznej Zamawiający wymaga prefabrykowanej maty elastycznej tzw. shockpad o grubości min. 10 mm. Sztuczna trawa   
   o wysokości włókna ok. 50 mm nie musi być montowana na shockpadzie, ponieważ podraża to koszt inwestycji. Prosimy o usunięcie maty elastycznej shockpad, jeśli zgodnie z badaniem laboratoryjnym wykonanym przez rekomendowane przez FIFA laboratorium sztuczna trawa spełnia wymogi standardu min. FIFA Quality wg podręcznika edycja 2015.
3. Prosimy o potwierdzenie rozmiaru boiska, ponieważ w SWZ boisko ma wymiary 32 x 44 m,   
   a w przedmiarze 44 x 65 m.

**Odpowiedź:**

Ad.1) Zamawiający potwierdza, iż należy zastosować nawierzchnię ze sztucznej trawy zgodną   
z minimalnymi wymaganiami określonymi w Projekcie Technicznym, oraz informuje, że Wykonawca zobowiązany będzie na etapie zatwierdzenia materiału przedłożyć do akceptacji Inwestorowi dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni wyszczególnione   
w Projekcie Technicznym (str. 9-10),

Ad.2)  Zamawiający potwierdza, że do zasypu sztucznej trawy wymaga piasek kwarcowy   
i granulat gumowy EPDM pierwotny lub z recyklingu, przy czym Zamawiający nie określa koloru granulatu. W związku z tym Zamawiający dokonuje zmiany treści SWZ jak poniżej.

Ad.3) Zamawiający potwierdza, że dopuszcza możliwość zastosowania trawy bez maty elastycznej (shockpadu), jeśli zgodnie z badaniem laboratoryjnym wykonanym przez rekomendowane przez FIFA laboratorium nawierzchnia ze sztucznej trawy spełni wymogi standardu min. FIFA Quality wg podręcznika edycja 2015.

Ad. 4) Zamawiający wskazuje iż przedmiotem zamówienia jest wykonanie płyty boiska   
o rozmiarach 44 x 65m zgodnie z przedmiarem robót i zostanie zrealizowane w dwóch etapach:

**Etap 1** – obejmuje płytę boiska o wymiarach 32 x 44 m i jest częściowo finansowany   
z projektu pn. *„Małopolska Infrastruktura Rekreacyjno-Sportowa - MIRS”* oraz ze środków własnych Gminy Miasta Tarnowa.

**Etap 2** – obejmuje pozostały zakres płyty boiska finansowany ze środków własnych Gminy Miasta Tarnowa.

**Pytanie nr 2:**

SWZ określa zbyt krótki termin realizacji w stosunku do zakresu. Biorąc pod uwagę okres procedowania

postępowania przetargowego i nadchodzący okres występowania niekorzystnych warunków atmosferycznych, konieczna jest zmiana terminu realizacji na wiosnę przyszłego roku. W związku   
z powyższym wnosimy o zmianę terminu realizacji na 31.05.2024.

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje termin wykonania boiska przewidziany w SWZ.

**Pytanie nr 3:**

W związku z prowadzonym postępowaniem przetargowym na wyżej wymienione zadanie wnosimy   
o dopuszczenie sztucznej trawy z parametrami wskazanymi poniżej. Działanie takie przełoży się na zwiększoną liczbę złożonych ofert i realniejsze wyceny Wykonawców, którzy będą mogli wybrać odpowiednią nawierzchnię spośród większej liczby produktów. Nawierzchnia z zaproponowanymi parametrami, została przebadana przez specjalistyczne laboratorium sportowe akredytowane przez FIFA, a uzyskane wyniki spełniają kryteria do poziomu FIFA QUALTIY PRO – najwyższego możliwego poziomu.

W związku z powyższym w ramach rozszerzenia konkurencyjności, prosimy o dopuszczenie ogólnodostępnej na rynku trawy o poniższych parametrach, jako rozwiązania równoważnego:

* skład włókna: polietylen (PE) 100%
* rodzaj i przekrój włókien: włókno monofilowe z wtopionym rdzeniem wzmacniającym zapewniającym sztywność włókna.
* wysokość włókien: min 45 mm, max 50 mm
* grubość włókna monofilowego: min. 340 μm,
* Dtex: min. 16 000,
* ilość pęczków: min. 9100/m2
* ilość włókien: min. 145 000/m2
* wyrywanie pęczka po starzeniu: min. 100N
* łączenie klejone po starzeniu: min. 135 N/100mm
* waga włókna: min 1590 g/m2
* waga całkowita trawy: min. 3250 g/m2
* podkład trawy: lateksowy
* przepuszczalność wody dla całego systemu sztucznej trawa: min 2000 mm/h

Wypełnienie sztucznej trawy: piasek kwarcowy oraz granulat gumowy EPDM, w ilościach zgodnych   
z raportem z badań potwierdzającym zgodność parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf, test method 2015 (dostępny na www.FIFA.com)

Mata elastyczna tzw. Shock Pad (o ile jest wymagany raportem z badań potwierdzającym zgodność oferowanego systemu z FIFA Quality Programme for Football Turf) – grubość oraz rodzaj zgodna   
z raportem z badań potwierdzającym zgodność parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf, test method 2015 (dostępny na www.FIFA.com)

Dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (shock pad (opcjonalnie) + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Badanie laboratoryjne oferowanego systemu sztucznej trawy (shock pad (opcjonalnie) + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 wykonane przez specjalistyczne laboratorium posiadające odpowiednią akredytację.
3. Raport z badań testu Lisport na min. 150 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej po min. 150 000 cykli nie wykazuje poważnych uszkodzeń.
4. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta aktualnego statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP).
5. Dokument potwierdzający, że sztuczna trawa nadaje się w 100% do recyklingu.
6. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla sztucznej trawy oraz granulatu gumowego EPDM   
   z recyklingu/techniczny.
7. Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH wystawionych dla oferowanej partii wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) nie starsze niż 6 miesiące.
8. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
9. Próbki oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej: mata elastyczna (próbka o min. wymiarach min. 10 cm x 15 cm) – jeśli jest uwzględniona w systemie, trawa syntetyczna (próbka   
   o min. wymiarach min. 20 cm x 25 cm), granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny (próbka   
   w ilości min. 100 gram).

Oferowane rozwiązanie w żaden sposób nie spowoduje obniżenia jakości budowanego boiska. Pozytywnie rozpatrując naszą prośbę, Zamawiający jedynie poszerza grono wykonawców i oferentów, a co za tym idzie, jest w stanie uzyskać bardziej konkurencyjne oferty, sama jakość wykonanej nawierzchni pozostaje bez zmian. Producent oferowanej przez nas trawy jest jednym z ośmiu na świecie Preferowanych Producentów FIFA, co daje całkowitą gwarancję, że oferowany produkt jest najwyższej jakości.

Nadmieniamy, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i jego rolą jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo, dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jak największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając dostępu do zamówienia potencjalnym wykonawcom. Zamawiający winien również dołożyć wszelkich starań aby określić wymagania w sposób nie budzący jakichkolwiek podejrzeń i niezgodności   
z wytycznymi i standardami obowiązującymi w branży.

Mając powyższe na uwadze, prosimy o przychylenie się do naszego wniosku.

**Odpowiedź:**

Zamawiający z uwagi na fakt, iż jest to boisko Klubu Sportowego o bardzo dużej intensywności użytkowania pozostawia **bez zmian** parametry trawy i dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni wyszczególnione w Projekcie Technicznym (str. 9-10).

**Pytanie nr 4:**

1. Prosimy o dopuszczenie do przetargu trawy o poniższych parametrach i dokumentach. Nadmieniamy, iż proponowana spełnia wymagania normy obowiązującej dla sztucznych traw EN 15330-1:2013, a tym samym spełnia oczekiwania Zamawiającego. Zaproponowana trawa posiada również badania na zgodność z FIFA dla poziomu Quality i Quality PRO, co świadczy o wysokiej jakości nawierzchni. Proponowane przez nas parametry trawy syntetycznej są typowe   
   i charakterystyczne dla traw dedykowanych do gry w piłkę nożną.

Zatem w celu poszerzenia konkurencyjności proponujemy nawierzchnię z trawy syntetycznej   
o poniższych parametrach i dokumentach:

- skład włókna polietylen (PE) 100%

- Rodzaj i przekrój włókna : włókno 100% monofilowe

- wysokość włókna min 50mm

- grubość włókna min.370 mikronów

- Dtex min.14 000

- Kolor zielony w dwóch odcieniach

- ilość pęczków min.9300/m2

- Waga włókna min. 1400 g/m2

- Waga całkowita min. 2400 g/m2

- Siła wyrywania pęczka min. 45N

- wytrzymałość łączenia klejonego min. 79N/100mm

- podkład: lateksowy

- przepuszczalność wody min. 3100mm/h

- Wypełnienie: piasek kwarcowy, granulat gumowy EPDM

Dokumenty potwierdzające minimalne parametry oferowanej nawierzchni:

1. wyniki z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzające iż oferowana nawierzchnia ze sztucznej trawy spełnia wymogi standardu min. FIFA Quality wg podręcznika (edycja 2015). Załączony dokument musi potwierdzać, że oferowana nawierzchni syntetyczna posiada parametry techniczne nie gorsze od wymaganych. W celu poszerzenia konkurencyjności dopuszcza się badanie z dowolnym zasypem, ale do realizacji wymaga zasyp EPDM,
2. badanie zgodności z normą PN-EN 15330-1 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganymi dotyczącymi nawierzchni ze sztucznej trawy. W celu poszerzenia konkurencyjności dopuszcza się badanie z dowolnym zasypem, ale do realizacji wymaga zasyp EPDM,
3. atest PZH na nawierzchnię ze sztucznej trawy i granulat EPDM,
4. kartę techniczną potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę   
   i parametry techniczne nawierzchni,
5. autoryzację producenta nawierzchni ze sztucznej trawy, wystawionej dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta dla tej nawierzchni,
6. posiadania przez producenta sztucznej trawy statusu min. Licencjobiorcy FIFA (FIFA License),

7) dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu) wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium.

W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do przetargu trawy o w/w parametrach   
i dokumentach.

1. Trawy o wysokości włókna min. 50 mm mają wystarczającą ilość wypełnienia granulatem, aby zapewnić odpowiednią amortyzacją oraz właściwości gry bez zastosowania dodatkowej maty amortyzującej. Większość producentów bada trawy o wysokości 50 mm bez podkładu amortyzującego. Nawierzchnia taka przechodzi pozytywne badania bez użycia podkładu na zgodność z normą EN 15330-1 oraz FIFA dla poziomu Quality i Quality PRO.

W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że mata prefabrykowana jest wymagana pod trawę, jeśli stanowi część systemu nawierzchni zgodnie z badaniami laboratoryjnymi na zgodność   
z FIFA.

**Odpowiedź:**

Ad.1) Zamawiający z uwagi na fakt, iż jest to boisko Klubu Sportowego o bardzo dużej intensywności użytkowania pozostawia **bez zmian** parametry trawy i dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni wyszczególnione w Projekcie Technicznym (str. 9-10).

Ad.2) Zamawiający potwierdza, że dopuszcza możliwość zastosowania trawy bez maty elastycznej   
 (shockpadu), jeśli zgodnie z badaniem laboratoryjnym wykonanym przez rekomendowane przez   
 FIFA laboratorium nawierzchnia ze sztucznej trawy spełni wymogi standardu min. FIFA Quality   
 wg podręcznika edycja 2015.

**Pytanie nr 5:**

Prosimy Zamawiającego o minimalne obniżenie parametrów i dopuszczenie sztucznej trawy   
o następujących parametrach:

- Skład włókna: polietylen (PE) 100%  
- Rodzaj i przekrój włókna: włókno monofilowe (100%)  
- Wysokość włókna: 50 +/- 2 mm  
- Ciężar włókna (Dtex): min. 12 000  
- Grubość włókna monofilowego: min. 300 μm  
- Ilość pęczków: min. 8 300 szt/m2  
- Waga włókna: min. 1 090 g/m2  
- Waga całkowita: min. 2 000 g/m2  
- Przepuszczalność wody: min. 3 100 mm/h  
- Siła wyrywania pęczków: min. 51 N  
- Wytrzymałość łączenia klejonego: min. 120 N/100mm  
- Podkład: tkany PP/PE - 100% poliolefinowy  
- Zasyp: warstwa piasku kwarcowego oraz warstwa granulatu gumowego EPDM

Wykonawca zobowiązany jest na etapie zatwierdzania materiału przedłożyć Inwestorowi do akceptacji poniżej wymienione dokumenty:

1. wyniki z badań laboratorium sportowego rekomendowanego przez FIFA, potwierdzające iż oferowana nawierzchnia ze sztucznej trawy spełnia wymogi standardu min. FIFA Quality wg podręcznika (edycja 2015). Załączony dokument musi potwierdzać, że oferowana nawierzchni syntetyczna posiada parametry techniczne nie gorsze od wymaganych. W celu poszerzenia konkurencyjności dopuszcza się badanie z dowolnym zasypem, ale do realizacji wymaga zasyp EPDM,
2. badanie zgodności z normą PN-EN 15330-1 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganymi dotyczącymi nawierzchni ze sztucznej trawy. W celu poszerzenia konkurencyjności dopuszcza się badanie z dowolnym zasypem, ale do realizacji wymaga zasyp EPDM,
3. atest PZH na nawierzchnię ze sztucznej trawy i granulat EPDM,
4. kartę techniczną potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę   
   i parametry techniczne nawierzchni,
5. autoryzację producenta nawierzchni ze sztucznej trawy, wystawionej dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta dla tej nawierzchni,
6. posiadania przez producenta sztucznej trawy statusu min. Licencjobiorcy FIFA (FIFA License),
7. Raport z badań niezależnego instytutu, że sztuczna trawa nadaje się w całości do ponownego przetworzenia (recyklingu)

Nasza propozycja zmian jest kosmetyczna a pozwoli na zaoferowanie renomowanego, polskiego producenta tkanej sztucznej trawy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający z uwagi na fakt, iż jest to boisko Klubu Sportowego o bardzo dużej intensywności użytkowania pozostawia **bez zmian** parametry trawy i dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni wyszczególnione w Projekcie Technicznym (str. 9-10).

**Pytanie nr 6:**

Prosimy o dopuszczenie podkładu lateksowego, gdyż rodzaj zastosowanego podkładu nie ma wpływu na jakość nawierzchni, podkład poliuretanowy czy lateksowy są rozwiązaniami równoważnymi. Przełoży się to na zwiększoną liczbę złożonych ofert i realniejsze wyceny wykonawców, którzy będą mogli wybrać odpowiednią nawierzchnię spośród większej liczby produktów. Zgodnie z wymaganiami normy EN 15330-1 oraz wymaganiami FIFA nie ma żadnych pobudek do tego aby eliminować trawę ze względu na podkład użyty w trawie. Podkład trawy nie ma żadnego wpływu na jej parametry użytkowe. Podkład lateksowy lub poliuretanowy ma tylko za zadanie zabezpieczyć włókna runa przed przemieszczeniem się. Poniżej pismo z akredytowanego przez Fifa laboratorium potwierdzające powyższy wniosek:



W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie sztucznych traw z podkładem lateksowym jako rozwiązanie równoważne.

**Odpowiedź:**

Zamawiający pozostawia **bez zmiany minimalne**  wymagania potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni określone w Projekcie Technicznym (str. 9-10).

Działając w oparciu o art. 286 ust. 1 i 7 ustawy Pzp, Zamawiający informuje o następujących zmianach w treści SWZ:

- **w załączniku nr 8 do SWZ Dokumentacja projektowa** – Specyfikacje techniczne wykonania   
i odbioru robot budowlanych na stronie 58/71 w pkt pn. Zasypywanie piaskiem akapit cyt.: *„Należy do zasypki użyć granulat gumowy EPDM pierwotny barwiony w masie kolor zielony – ilość zgodnie   
z wymaganiami producenta”*

otrzymuje brzmienie:

„*Należy do zasypki użyć granulat gumowy EPDM pierwotny* ***lub z recyklingu w dowolnym kolorze*** *– ilość zgodnie z wymaganiami producenta”*

Z up. PREZYDENTA MIASTA

*Tadeusz Kwiatkowski*

ZASTĘPCA PREZYDENTA MIASTA

Otrzymują:

1. Strona internetowa prowadzonego postępowania,
2. Aa.